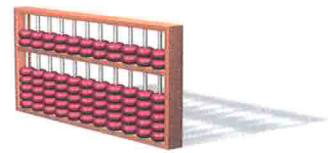


**Swiss-Laos Hospital Project (SLHP)
in Zürich**

**Bericht der Revisionsstelle
an die Vereinsversammlung**

Jahresrechnung 2021



HAUSSMANN REVISION

| | |
|--|----------|
| Haussmann Revision AG Seefeldstrasse 45 Postfach CH-8034 Zürich | Adresse |
| +41 (0)44 252 02 80 | Telefon |
| +41 (0)44 252 02 82 | Telefax |
| www.haussmann-revision.ch | Internet |
| info@haussmann-revision.ch | E-Mail |

Bericht der Revisionsstelle
zur Eingeschränkten Revision
an die Vereinsversammlung der
Swiss-Laos Hospital Project (SLHP)
in Zürich

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) des Swiss-Laos Hospital Project (SLHP) für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER, den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt und nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Zürich, 23. Mai 2022

Haussmann Revision AG

André Kym
Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor

Simon Bucheli
Zugelassener Revisor

Beilagen

– Jahresrechnung

Swiss-Laos Hospital Project (SLHP), Zürich

Bilanz per 31. Dezember
(in Schweizer Franken)

| | Ref. | 2021 | 2020 |
|---|------|-------------------|-------------------|
| Aktiven | | | |
| Umlaufvermögen | | | |
| Flüssige Mittel | 1 | 601'678.25 | 669'747.95 |
| Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten | | 3'820.00 | 300.00 |
| Sonstige kurzfristige Forderungen gegenüber Nahestehenden | 2 | 127'559.74 | 125'727.56 |
| Aktive Rechnungsabgrenzungen | 3 | 10'731.55 | 5'369.90 |
| | | <u>743'789.54</u> | <u>801'145.41</u> |
| Total Aktiven | | <u>743'789.54</u> | <u>801'145.41</u> |
| Passiven | | | |
| Kurzfristiges Fremdkapital | | | |
| Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten | 4 | 91'669.53 | 112'382.32 |
| Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten gegenüber Nahestehenden | | 10'590.38 | 15'579.06 |
| Passive Rechnungsabgrenzungen | 5 | 97'491.94 | 13'600.00 |
| | | <u>199'751.85</u> | <u>141'561.38</u> |
| Fondskapital | | | |
| Fondskapital | | <u>43'642.45</u> | <u>103'552.25</u> |
| | | <u>43'642.45</u> | <u>103'552.25</u> |
| Organisationskapital | | | |
| Gebundenes Kapital | | 6'485.80 | 6'485.80 |
| Freies Kapital | | 493'909.44 | 549'545.98 |
| | | <u>500'395.24</u> | <u>556'031.78</u> |
| Total Passiven | | <u>743'789.54</u> | <u>801'145.41</u> |

Swiss-Laos Hospital Project (SLHP), Zürich

**Betriebsrechnung für das am 31. Dezember
abgeschlossene Geschäftsjahr
(in Schweizer Franken)**

| | Ref. | 2021 | 2020 |
|---|------|--------------------|--------------------|
| Erhaltene Zuwendungen | | | |
| zweckgebunden | | 112'534.00 | 178'754.70 |
| frei | | 222'001.52 | 302'636.34 |
| Beiträge der öffentlichen Hand | | | |
| zweckgebunden | | 0.00 | 0.00 |
| frei | | 10'000.00 | 5'000.00 |
| Mitgliederbeiträge | | 12'610.00 | 12'040.00 |
| Betriebsertrag | | <u>357'145.52</u> | <u>498'431.04</u> |
| Projekt- und Dienstleistungsaufwand | | -453'036.03 | -456'677.43 |
| Fundraising- und allgemeiner Werbeaufwand | | -11'611.70 | -12'744.55 |
| Administrativer Aufwand | 6 | -15'711.15 | -14'498.70 |
| Betriebsaufwand | | <u>-480'358.88</u> | <u>-483'920.68</u> |
| Betriebsergebnis | | <u>-123'213.36</u> | <u>14'510.36</u> |
| Finanzergebnis | 7 | 7'667.02 | -21'392.96 |
| Ergebnis vor Veränderung des Fondskapital | | <u>-115'546.34</u> | <u>-6'882.60</u> |
| Veränderung des Fondskapital | | 59'909.80 | 12'559.50 |
| Jahresergebnis vor Zuweisung / Entnahme Organisationskapital | | <u>-55'636.54</u> | <u>5'676.90</u> |
| Zuweisung / Verwendung | | | |
| Finanzierung gebundenes Kapital | | 0.00 | 0.00 |
| Freies Kapital | | 55'636.54 | -5'676.90 |
| | | <u>0.00</u> | <u>0.00</u> |

Swiss-Laos Hospital Project (SLHP), Zürich

Rechnung über die Veränderung des Kapital
(in Schweizer Franken)

| | Bestand 1.1.2020 | Zuweisung | Verwendung | Total Ver- änderung | Bestand 31.12.2020 |
|---------------------------------------|---------------------|-------------------|--------------------|------------------------|-----------------------|
| Fondskapital | | | | | |
| zweckgebundene Fonds | | | | | |
| Health-Center-Ausstattung | 15'834.00 | 0.00 | -15'834.00 | -15'834.00 | 0.00 |
| Spital Nong Het | 11'301.15 | 53'396.00 | -52'494.00 | 902.00 | 12'203.15 |
| Chirurgische Instrumente | 0.00 | 17'000.00 | 0.00 | 17'000.00 | 17'000.00 |
| Notstromaggregat | 3'831.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 3'831.00 |
| Aus- und Weiterbildung Pflegepersonal | 12'809.65 | 17'000.00 | -14'590.00 | 2'410.00 | 15'219.65 |
| Spital Luang Namtha | 17'037.50 | 0.00 | -17'037.50 | -17'037.50 | 0.00 |
| Pädiatrie Spital Muang Kham | 30'486.65 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 30'486.65 |
| Spital Savannaketh | 0.00 | 91'358.20 | -91'358.20 | 0.00 | 0.00 |
| Laparoskop | 24'811.80 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 24'811.80 |
| Total Fondskapital | 116'111.75 | 178'754.20 | -191'313.70 | -12'559.50 | 103'552.25 |

Organisationskapital

| | | | | | |
|-----------------------------------|-------------------|-------------|-----------------|-----------------|-------------------|
| Gebundenes Kapital | | | | | |
| Stipendienfonds | 3'885.80 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 3'885.80 |
| Operationshilfefonds | 2'600.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 2'600.00 |
| Freies Kapital | 543'869.08 | 0.00 | 5'676.90 | 5'676.90 | 549'545.98 |
| Total Organisationskapital | 550'354.88 | 0.00 | 5'676.90 | 5'676.90 | 556'031.78 |

| | Bestand 1.1.2021 | Zuweisung | Verwendung | Total Ver- änderung | Bestand 31.12.2021 |
|---------------------------------------|---------------------|-------------------|--------------------|------------------------|-----------------------|
| Fondskapital | | | | | |
| zweckgebundene Fonds | | | | | |
| Spital Nong Het | 12'203.15 | 0.00 | -5'014.00 | -5'014.00 | 7'189.15 |
| Chirurgische Instrumente | 17'000.00 | 0.00 | -9'189.50 | -9'189.50 | 7'810.50 |
| Notstromaggregat | 3'831.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 3'831.00 |
| Aus- und Weiterbildung Pflegepersonal | 15'219.65 | 0.00 | -15'219.65 | -15'219.65 | 0.00 |
| Pädiatrie Spital Muang Kham | 30'486.65 | 0.00 | -30'486.65 | -30'486.65 | 0.00 |
| Spital Savannaketh | 0.00 | 143'020.65 | -143'020.65 | 0.00 | 0.00 |
| Laparoskop | 24'811.80 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 24'811.80 |
| Total Fondskapital | 103'552.25 | 143'020.65 | -202'930.45 | -59'909.80 | 43'642.45 |

Nach Einwilligung des Spenders der zweckgebundene Spende für das Pädiatrie Spital Muang Kham konnte der Bestand des entsprechenden Fonds für das Projekt Spital Savannaketh verwendet werden.

Organisationskapital

| | | | | | |
|-----------------------------------|-------------------|-------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Gebundenes Kapital | | | | | |
| Stipendienfonds | 3'885.80 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 3'885.80 |
| Operationshilfefonds | 2'600.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 2'600.00 |
| Freies Kapital | 549'545.98 | 0.00 | -55'636.54 | -55'636.54 | 493'909.44 |
| Total Organisationskapital | 556'031.78 | 0.00 | -55'636.54 | -55'636.54 | 500'395.24 |

**Anhang zur Jahresrechnung 2021
(in Schweizer Franken)**

Allgemeine Angaben

Name, Zweck, Rechtsform und Sitz der Organisation

Swiss Laos Hospital Project (SLHP) ist ein gemeinnütziger Verein mit Sitz in Zürich.

Swiss Laos Hospital Project bezweckt die humanitäre, medizinische und finanzielle Unterstützung von Spitälern, Ärzten und medizinischem Personal, sowie Patientinnen und Patienten in Laos. Mit regelmässigen Einsätzen in Laos und der gemeinsamen Arbeit mit laotischen Kollegen (Pflegepersonal und Ärzte) liefert SLHP kontinuierlich medizinisch notwendige Geräte und Fortbildung aus der Schweiz nach Laos. Dadurch kann sichergestellt werden, dass die Arbeit von SLHP effektiv und langfristig zur Verbesserung der Patientenbetreuung in Laos beiträgt.

Der Verein Swiss Laos Hospital Project hatte im Jahr 2021 keine Angestellten. Die geleistete Arbeit erfolgte auf Freiwilligenbasis.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Grundlage der Rechnungslegung

Die Rechnungslegung des Vereins Swiss-Laos Hospital Project (SLHP) erfolgt gemäss den Vorschriften des Schweizer Gesetzes und den Bestimmungen von Swiss GAAP FER 21 und vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage (true and fair view).

Bewertungsgrundsätze

Die Aktiven werden zu Nominalwerten, abzüglich allfällig notwendiger Wertberichtigungen, die Passiven zu Nominalwerten bilanziert.

Die Spenden werden nach Zahlungseingang berücksichtigt, die Projektaufwendungen werden periodengerecht nach deren Leistungserstellung abgegrenzt.

Erläuterungen zu einzelnen Positionen der Bilanz und Betriebsrechnung

1 Flüssige Mittel

Die flüssigen Mittel setzen sich aus den Bankguthaben zusammen.

2 Sonstige kurzfristige Forderungen gegenüber Nahestehenden

Der Verein Swiss Laos Hospital Project hatte per 31.12.2021 noch ein Konto in Laos mit einer Festgeldanlage von USD 140'000 auf die Namen von Dr. Urs Lauper und Dr. Marion Mönkhoff, welche für ein zukünftiges Bauprojekt verwendet werden sollen.

Aus Sicht des Vorstandes besteht kein Werthaltigkeitsrisiko.

3 Aktive Rechnungsabgrenzungen

| | 31.12.2021 | 31.12.2020 |
|---|-------------------|-------------------|
| Vorausbezahlte Ausbildungs- und Sprachkurse | 3'716.65 | 1'480.00 |
| Abgegrenzte Zinsen Festgeldkonto | 7'014.90 | 3'889.90 |
| | <u>10'731.55</u> | <u>5'369.90</u> |

Die Zinsen Festgeldkonto beinhalten die Abgrenzungen für 2021 sowie aus dem Vorjahr. Die Zinsgutschrift erfolgt immer noch physisch Vorort in Laos und konnte aufgrund der Reiserestriktionen noch nicht auf das Konto übertragen werden.

Anhang zur Jahresrechnung 2021
(in Schweizer Franken)

Erläuterungen zur Bilanz und Betriebsrechnung (Fortsetzung)

4 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten

Die Kreditoren beinhalten Medikamenten Rechnungen vom Mother and New Born Hospital, welche das Jahr 2021 betreffen, aber erst im 2022 bezahlt worden sind.

| | | |
|--|-------------------|-------------------|
| 5 Passive Rechnungsabgrenzungen | 31.12.2021 | 31.12.2020 |
| Revision und Buchführung | 5'000.00 | 5'400.00 |
| Vergütung Vorstandsmitglieder | 8'000.00 | 8'000.00 |
| Vorausbezahlte Mitgliederbeiträge | 200.00 | 200.00 |
| Kosten für im 2021 fertiggestellte Bauphasen der Bauprojekte in Savannaketh und Luang Namtha | 84'291.94 | 0.00 |
| | <u>97'491.94</u> | <u>13'600.00</u> |
| 6 Administrativer Aufwand | 2021 | 2020 |
| Vorstandsentschädigung | 8'000.00 | 8'000.00 |
| Revision und Buchführung | 3'688.85 | 4'077.10 |
| Übriger Verwaltungsaufwand | 4'022.30 | 2'421.60 |
| | <u>15'711.15</u> | <u>14'498.70</u> |
| 7 Finanzergebnis | 2021 | 2020 |
| Zinsertrag | 3'125.00 | 3'031.90 |
| Konto- und Transaktionsspesen | -1'157.86 | -1'389.46 |
| Kursdifferenzen | 5'699.88 | -23'035.40 |
| | <u>7'667.02</u> | <u>-21'392.96</u> |

Erhebung Kostenstruktur nach ZEW0 Methode

| | | |
|--|-------------------|-------------------|
| Projekt- und Dienstleistungsaufwand | 2021 | 2020 |
| Sachaufwand | 235'229.98 | 239'520.59 |
| Bau- und Unterhaltskosten | 211'114.35 | 198'002.14 |
| Personalaufwand | 1'500.00 | 1'500.00 |
| Reise- und Repräsentationsaufwand | 5'191.70 | 17'654.70 |
| | <u>453'036.03</u> | <u>456'677.43</u> |

Reisespesen:

Die Einsätze in Laos erfolgen auf Freiwilligenbasis. Aufgrund der Corona-Pandemie konnten im 2021 keine Freiwilligen aus der Schweiz nach Laos reisen.

| | | |
|----------------------------------|------------------|------------------|
| Mittelbeschaffungsaufwand | 2021 | 2020 |
| Sachaufwand | 11'611.70 | 12'744.55 |
| Administrativer Aufwand | 2021 | 2020 |
| Personalaufwand | 8'000.00 | 8'000.00 |
| Übriger Aufwand | 7'711.15 | 6'498.70 |
| | <u>15'711.15</u> | <u>14'498.70</u> |

| | | |
|---|-------------------|-------------------|
| Gesamtaufwand (operativer Betriebsaufwand ohne Finanzergebnis) | 480'358.88 | 483'920.68 |
|---|-------------------|-------------------|

SLHP setzte im 2021 94.3% (Vorjahr 94.4%) der Mittel für Projekte und Dienstleistungen ein. 3.3% (Vorjahr 3.0%) wurden für administrativen Aufwand und 2.4% (Vorjahr 2.6%) für die Mittelbeschaffung aufgewendet.

**Anhang zur Jahresrechnung 2021
(in Schweizer Franken)**

Weitere Angaben

Transaktionen und Bilanzpositionen in fremder Währung

Transaktionen in fremder Währung werden im Zeitpunkt der Transaktion umgerechnet. Am Jahresende werden die Bilanzposten zum Stichtagskurs neu bewertet und die Veränderung erfolgswirksam im Finanzergebnis erfasst.

Entschädigung Vereinsmitglieder und Mitglieder der leitenden Organe

Alle Vereins- und Vorstandsmitglieder arbeiten ehrenamtlich. Der Vereinspräsident und die Vorstandsmitglieder erhalten für 2021 eine pauschale Entschädigung von je CHF 1'000.

Unentgeltliche Leistungen und Materialspenden

Alle Einsätze in Laos erfolgen auf Freiwilligenbasis. Wegen der Corona-Pandemie konnten im 2021 keine Freiwilligen mehr aus der Schweiz nach Laos geschickt werden. Einzig Regine Wehrle (bis August) und Gabriele Grossenbacher waren in Vientiane und konnten die Anliegen vor Ort kompetent und wirksam vertreten. Aufgrund der unsicheren Lage wurde gesammeltes Material erst anfangs 2022 nach Laos geschickt.

Transaktionen mit nahestehenden Personen

Weder im Berichts- noch im Vorjahr fanden Transaktionen mit nahestehenden Personen statt. Zudem weisen wir auf die Ausführungen unter Punkt 2 des Anhanges hin.

Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Es sind keine Ereignisse nach dem Bilanzstichtag bekannt, welche die Rechnung 2021 beeinflussen könnten.